

編主境另子

集二第刊叢本劇

重見光明

顧仲彝

陳定遠

行印局書界世

重見光明

四幕劇

中華民國三十三年三月出版

劇本叢刊
第二集
重見光明

實價國幣六十元

外加運費匯費

版權
所有
不准
翻印



著者 顧仲彝

發行人 陸高誼

出版者 世界書局

發行所 世界書局

特別啓事

本劇上演權，由作者保留。戲院劇團於上演本劇前，除上海一地，應向作者直接取得同意外，其他各地，應向當地世界書局分局，或其代理店，接洽辦理。否則，不准上演。此啓。

自序

十餘年前我第一次讀到紀德的「田園交響曲」時，我被感動得不自禁的落下淚來。自後每讀一次，總能給我好幾天的回味。不過這部原著僅不過是一首燦爛淒艷的好詩，絲毫沒有戲劇的成份。所以屢次要改編，屢次因想不出戲劇的情節來穿插在裏面而作罷。前年冬天卜萬蒼先生一再要我替他編寫一個電影劇本，情不可却，就拿出這舊題材來作最後的努力，經過一個月的思索與改編，才寫成了「重見光明」的電影劇本。寫完了，回過去看看紀德的原文，深覺自己的已完全蛻變成另外一種風格的故事了。

「重見光明」電影本由卜萬蒼先生導演，華成公司攝製發行後，就有許多朋友請我改編為舞台劇本，預備演出。於是我再根據電影本重新加以剪裁，又增添了幾個戲劇場面，才寫成了現今付印的本子。但是演出上遇到了一個極大的困難，就是扮演盲女的人選問題。她必須十分漂亮，必須有演戲天才和經驗，而同時最困難的，必須是歌唱專家，至少對於歌唱必須有相當修養的人。因此這戲就至今懸擱着沒有演出的機會。不過就我過去的經驗來說，「梅羅香」宣統三年後才有人演出，那末讓我的「重見光明」再等上兩年罷。

重見光明（四幕劇）

第一幕

第一場 魏家客廳兼書房

第二場 同上

第二幕

第一場 周家客廳

第二場 同上

第三幕

第一場 林中草地

第二場 同上

第四幕

第一場 青年會禮堂後台

第二場 魏家客廳兼書房

人物

魏瑞光

魏太太

魏兆明

魏兆英

魏兆羣

魏兆慧

麗雲

周淑華

劉大聲

青年會幹事

張隱秋

觀衆十餘人

黃媽

警察

第一幕

原书空白

第一場

佈景 一間很講究的西式起居室，後面左首有門通外面走廊，右首有門通天井，可以望見井，曬的衣服，和後面的廚房。左首旁邊有一大窗，可以看見樹木花草和天空。右首有兩門，一通外室，一通洗澡間。室中圓桌沙發放得很雅緻，但因小孩多，東西放得非常紊亂。

屋內有三個孩子，都在哭泣，最大的女孩是十二歲名兆英，次女十歲名兆羣，三兒七歲名兆慧，正在大哭大鬧，魏太太把他揪在膝上打屁股。魏太太是個健康的女性，但滿臉的倔強氣，絲毫沒有感情似的，她從來不輕易笑一笑，做事爽快乾脆，與她丈夫恰好相反。她拿着一根戒尺，重重的在打七歲小孩的屁股。

太太 你哭，你哭，你越哭我越要打！

（兆慧大哭大鬧）

太太 你還是不肯停，我還要打，打死你！

（魏瑞光上，他穿着大衣手套和帽子，手提着箱子，顯然是從遠處出門回來。孩子們看見了，都「爸爸，爸爸」

叫着跑過來。兆慧也脫身逃了下來，瑞光把他抱起。）

太太 瑞光，你把他放下，你把他放下。

瑞光 太太，這又何必呢，小孩子有什麼錯，只要他們認錯，就算了。

太太 這是你的好家教，管得他們這樣無法無天。你還不替我放下。

瑞光 好啦，好啦，放下就放下，又何必生那末大的氣。好孩子，聽爸爸的話，不要哭。

太太 不許你再哄他。

瑞光 （有意裝出歡樂的樣子）好啦，好啦，我就不哄他。太太，你別生氣啦，我帶回來一樣新鮮東西給你瞧。（他向四周圍找，原來瑞光走進書房的時候，因為聽見孩子哭聲，急於進來，把盲女於不知不覺放下了手。）

（外面花瓶撞倒聲，原來盲女摸翻了花盆，跌了一交，瑞光趕忙出去，拉了進屋子來。那個盲女衣服骯髒，滿頭亂髮，面色污黑，進來後呆站着，手足無所措。）

瑞光 這是我這次到黃山採標本最大的發現。太太，我講給你聽。孩子們，好好聽我講故事：今天早上我們爬到黃山最高峯，回頭一看，只見滿山都是雪景，真是好看極了。

兆慧 爸爸，你為什麼不帶一點回來給我們瞧一瞧呢？

瑞光 傻孩子，風景怎麼好帶得回來呢？孩子，別插嘴。我看了非常高興，就對我的學生們說，要是能

夠在這兒造個茅屋，住在這兒可多好呀，天天可以看這樣的風景，是多有意思呀。那兒知道對面山崗頂上真有一所茅屋，我們就猜這茅屋裏一定住着一個能夠欣賞風景的詩人。我們就爬過山去找那詩人。

兆英 爸爸，找到了麼？

瑞光 找到了，那兒知道不是什麼詩人，是一個快要死的雙子老媽媽，他屋子裏只有這一個孤苦伶仃的瞎子姑娘陪伴着她，那老媽媽一會兒死了，這孩子無依無靠，所以我就把她帶回家裏來了。

太太 家裏有了四個孩子，還不夠麻煩麼？你行好，我倒靈。我是你家裏的娘姨，服侍你的四位小少爺小姐，還要添上一個瞎子，我不——

瑞光 你要責備我總不要當着孩子們面前。孩子們，你們去睡罷；慢着，我帶來一點東西送給你們。（從皮箱裏取出物件來分給大家，孩子們歡天喜地，跳躍着回睡房去了）好啦，現在去睡罷。太太，我也替你帶來一件東西。（取出一件衣料）

太太 （看也不看）謝謝你，放着罷，我廚房裏還有事呢。

（瑞光無奈，只好把衣料放下，回頭去拉盲女，引她到書桌邊，坐下。）

瑞光 （引她坐入椅內，她仍然低着頭不聲不響。瑞光坐在她的對面，跟她說話）小姑娘，不要害怕，你可以

安安心心住在我家裏。你懂得我的話麼？（盲女不答）不要緊，也不要難過，你冷不冷？（又不答，瑞光拉她的手）你怕生麼？不要緊，慢慢自然會熟悉的。啊，壞孩子，你看你自己的手多髒啊！好久沒有洗臉了罷？（又不答，瑞光搖搖頭，嘆氣，忽有所悟，低聲說話）好孩子，你是不是怕我的太太？你不用怕，她人是頂好的，就是脾氣壞一點。

（這時她的太太已推門進來。）

太太 你說我脾氣壞？

瑞光 （窘）我不過隨便跟她說說。我跟她說了半天，她好像什麼都不懂。

太太 這種骯髒的蠢東西，你看她身上多髒，多臭，你這個人越長越胡塗，弄她回來幹什麼？

瑞光 這個孩子怪可憐的，那老媽媽一死，她一個人在山上勢必是餓死。俗語說得好，救人一命，勝

造七級浮屠。這也是救人家一條命。

太太 你只顧救人家的命，就不管我的命。你要做好事修來世，倒叫我來倒霉。

瑞光 我知道，我知道。讓我作個大揖，謝謝你，怎麼樣？太太，我請求你替他洗個澡，好不好？

太太 我不管。（走，至門口回身）你晚飯在那兒吃？

瑞光 就叫黃媽拿到這裏來罷。

（魏太太下。瑞光焦慮萬分對着盲女。黃媽端着飯菜上來。瑞光端了一碗飯，放些菜在上面，送到盲女手裏，

她用手抓來就吃，瑞光笑着端起自己的飯來吃。）

（門開，魏太太出現。）

太太 洗澡水預備好了，叫她去洗。

（瑞光高興之至，立刻放下飯碗，去扶那盲女起，領她向洗澡房去。）

太太 黃媽，你帶她到洗澡房裏去。瑞光，不要你費心，你自己吃飯去。

瑞光 好好，我不是很聽太太的話麼？

（黃媽領她到洗澡間，兩女兒捧着衣服奔進。）

兆英 媽，把我的衣服送給她穿。

太太 放下，還不快去睡覺。（兩女退入臥室，但在外面張望。）

（魏瑞光繼續吃飯，聽見外面魏太太的聲音：「黃媽，你替她脫衣服。」——盲女不肯脫，亂叫。——「不管

她，替她脫。」後來聽見她入水聲，水飛濺聲，叫聲；又聽見魏太太說：「我來，我來！」更大的水聲，更大的叫聲。一會兒，又聽見魏太太說：「趕快把這些骯髒衣服拿出去燒了。」）

兆英 （一會兒，瑞光飯已吃完。門開處，黃媽引盲女上，煥然一美人，三子女都在門縫裏張望，不覺驚叫起來。）
啊！多好看啊！

兆羣 多漂亮啊！

(瑞光攙盲女坐入書桌旁椅內。)

瑞光 想不到是這樣一位眉清目秀的小姑娘！真是一個驚人的發現。(魏太太上) 太太，你看她長得多清秀，多美麗，真想不到那樣荒山野地上，會有這樣出類拔萃的美貌女子，真是英國詩人華次華氏所說：

荒山石畔一紫蘭，

凡人俗眼無福看，

晶瑩皓潔如晨星，

子然照耀如電閃！

太太 (坐下來做針線) 發癡一樣的咕嚕些什麼東西！

瑞光 大自然的偉大真使人太感動了！太太，還有一首詩，我來念給你聽。

太太 我不愛聽你念什麼詩。(看見孩子們還站在睡房門口) 什麼！你們還不去睡！要我再打你們一頓麼？(追過去要打，但房門已關上，太太只好回來，繼續做她的針線。)

瑞光 詩是世界上最美麗的東西，像天上閃爍的星星，像地上發光的寶石和清澈的流水，天上沒有星，你想天空是多單調，地上沒有寶石和流水，地是多骯髒！所以一個人不懂得詩，就像這個孩子失去了眼睛一樣。

太太 你說誰呀？

瑞光 我在發一般的議論，又不是單獨的指你。

太太 你一定在罵我，你一定在罵我。

瑞光 太太，不要多心，我自己承認，我的學生也常常這樣說我，他們說：魏先生雖然是個生物學教授，但骨子裏是個詩人！你是我的太太，詩人的太太，當然也是懂得詩。

太太 我不懂詩，我不懂詩，你不用再挖苦我。

瑞光 太太，這種事情犯不着生氣，我來念詩給你聽罷，這是英國格蘭詩人的名詩，他說：

「許多晶瑩純潔的寶石，

埋沒在海底黑暗的深淵裏；

許多看不見的嬌艷花朵，

空開在沙漠荒地，浪費了牠的美麗。」

太太 現在看了這位盲目姑娘，再念這首詩，真有無窮的感慨！太太，有一個人你認識麼？誰呀？親戚麼？在本地的呢？還是在遠處？

瑞光 不是的，他是美國人。

太太 喔，這也值得這樣大驚小怪，我當是什麼要緊人呢。

瑞光 他叫凱倫秦麗，他是世界上第一等了不起的女人。

太太 又是女人！

瑞光 她死了有一百多年了。

太太 死人有什麼可講的？

瑞光 她天生是一個瞎子，後來竟發現她是個音樂的天才，聰明極頂。做了一番極大的事業。許多

人說瞎子大半是音樂的天才，況且這位姑娘，你看她面目秀麗，神彩活潑，說不定也是一個天才！

太太 你在發瘋說夢話！

瑞光 我來試試她的天才。（他坐下，向盲女說話）你會說話麼？（盲女不答）你懂不懂我跟你說的話？（又不答）喂，我跟你說話呀！（用手去拉她，她就驚叫，瑞光搖搖頭。）

太太 這種一竅不通的獸子，養在家裏幹什麼？

瑞光 一個人不開竅，倒不要緊，等一開了竅，他的學習能力比平常人要快幾倍幾十倍。好像一塊寶石包在石頭裏面，只要把石頭打開，美麗的寶光就會自然而然透露出來。一個人最怕竅是開了，但是黑漆漆的好像一塊木炭，一點靈感也沒有。這種人不管他受的怎麼樣的好教育，也是白費勁兒！